

本署權號
OUR REF: (8) in EP2/N9/G/95 III
來函權號
YOUR REF:
電 話
TEL. NO.: 2835 1751
圖文傳真
FAX NO: 2591 0558
電子郵件
E-MAIL: Ingo@epd.gov.hk
網 址
HOMEPAGE: <http://www.epd.gov.hk>

Environmental Protection Department

Branch Office

28th Floor, Southorn Centre,
130 Hennessy Road,
Wan Chai, Hong Kong.



環境保護署分處

香港灣仔
軒尼詩道
一百三十號
修頓中心廿八樓

11 December 2015

ATAL Engineering Limited

**Environmental Impact Assessment (EIA) Ordinance, Cap.499
Application for Further Environmental Permit**

Project Title: Low-Level Radioactive Waste Storage Facility
(Application No. FEP-163/2015)

I refer to your above application received on 16 November 2015 for further environmental permit under Section 12(1) of the EIA Ordinance.

Pursuant to Section 12(3) of the EIA Ordinance, I now issue the attached Further Environmental Permit (No. FEP-02/131/2002) for your use.

Under Section 15 of the EIA Ordinance, the Further Environmental Permit will be placed on the EIA Ordinance Register. It will also be placed on the EIA Ordinance website (<http://www.epd.gov.hk/eia/>).

Please note that if you are aggrieved by any of the conditions imposed in this Permit, you may appeal under Section 17 of the EIA Ordinance within 30 days of receipt of this Permit.

Should you have any queries on the above application, please contact my colleague Ms. Clara U at 2835 2164.

Yours sincerely,

(Lawrence K.K. NGO)

Acting Principal Environmental Protection Officer
(Regional Assessment)
for Director of Environmental Protection

Encl.

ENVIRONMENTAL IMPACT ASSESSMENT ORDINANCE
(CHAPTER 499)
Sections 10 & 12

環境影響評估條例
(第 499 章)
第 10 條及第 12 條

FURTHER ENVIRONMENTAL PERMIT TO CONSTRUCT AND OPERATE A DESIGNATED PROJECT
建造及營辦指定工程項目的新的環境許可證

PART A (MAIN PERMIT)
A 部 (許可證主要部分)

Pursuant to Sections 10 and 12 of the Environmental Impact Assessment Ordinance (the EIAO), the Director of Environmental Protection (the Director) grants this Further Environmental Permit to the ATAL Engineering Limited (hereinafter referred to as the "Permit Holder") to construct and operate the designated project described in Part B subject to the conditions specified in Part C.

The issue of this Further Environmental Permit is based on the documents, approvals or permissions described below:

根據環境影響評估條例(環評條例)第 10 及 12 條的規定，環境保護署署長(署長)將本新的環境許可證批予 ATAL Engineering Limited (下稱“許可證持有人”)以建造及營辦 B 部所說明的指定工程項目，但須遵守 C 部所列明的條件。

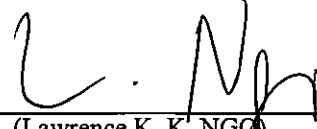
本新的環境許可證的發出，乃以下表所列的文件、批准或許可作為根據：-

Application No. 申請書編號	FEP-163/2015
Document in the Register : 登記冊上的文件：	<ol style="list-style-type: none">(1) Low-level Radioactive Waste Storage Facility – Environmental Impact and Safety Assessment (June 1995) (Register No. EIA-064/BC) [Hereinafter referred to as "the Report"](2) Application for an Environmental Permit on 14 March 2002 (Application No. AEP-131/2002)(3) Environmental Permit (Permit No.: EP-131/2002) issued on 11 April 2002(4) Application for a Further Environmental Permit on 30 July 2003 (Application No. FEP-063/2003)(5) Environmental Permit (Permit No.: FEP-01/131/2003) issued on 26 August 2003(6) Application for a Further Environmental Permit on 16 November 2015 (Application No. FEP-163/2015) <ol style="list-style-type: none">(1) 低放射性廢物儲存設施(1995年6月)(登記冊編號：EIA-064/BC)「下稱環境影響及安全評估報告」(2) 於2002年3月14日申請之環境許可證(申請書編號:AEP-131/2002)(3) 於2002年4月11日發出的環境許可証編號 EP-131/2002(4) 於2003年7月30日申請之新的環境許可証 (申請書編號:FEP-063/2003)(5) 於2003年8月26日發出的環境許可証編號 FEP-01/131/2003(6) 於2015年11月16日申請之新的環境許可証 (申請書編號:FEP-163/2015)



11 December 2015
2015年12月11日

Date
日期



(Lawrence K. K. Ng)
Acting Principal Environmental Protection Officer
(Regional Assessment)
for the Director of Environmental Protection
環境保護署署長
(署理首席環境保護主任(區域評估)敖國強代行)



PART B (DESCRIPTIONS OF DESIGNATED PROJECT)

B 部 (指定工程項目的說明)

Hereunder is the description of the designated project mentioned in Part A of this environmental permit (hereinafter referred to as the "Permit"):

下列為本環境許可證(下稱“許可證”)A 部所提述的指定工程項目的說明:

Title of Designated Projects 指定工程項目的名稱	Low-level Radioactive Waste Storage Facility 低放射性廢物儲存設施
Nature of Designated Projects 指定工程項目的性質	A waste disposal facility for industrial or special waste. 為工業廢物或特殊廢物而設的廢物處置設施
Location of Designated Projects 指定工程項目的地點	The Low-level radioactive storage facility is located at Sum Wan, Siu A Chau as shown in Figure 1 attached to this Permit. 低放射性廢物儲存設施位於小鴉洲的深灣如本許可証圖一所示
Scale and Scope of Designated Project(s) 指定工程項目的規模和範圍	A site of 0.6 ha constructed with a single storey building of approximately 44m x 24 m in size. Scope of the construction includes: (i) civil engineering works, (ii) building works including building services, and (iii) operation of the facility 在 0.6 公頃工地內興建一座約面積約 44 米 X 24 米的單層建築物。 工程範圍包括： (i) 土木工程； (ii) 興建建築物包括有關使用設施； (iii) 該設施的營辦



PART C (PERMIT CONDITIONS)

1. General Conditions

- 1.1 The Permit Holder and any person working on the Project shall comply with all conditions set out in this Permit. Any non-compliance by any person may constitute a contravention of the Environmental Impact Assessment Ordinance (Cap.499) and may become the subject of appropriate action being taken under the Ordinance.
- 1.2 The Permit Holder shall ensure full compliance with all legislation from time to time in force including without limitation the Noise Control Ordinance (Cap. 400), Air Pollution Control Ordinance (Cap. 311), Water Pollution Control Ordinance (Cap. 358), Dumping at Sea Ordinance (Cap. 466) and Waste Disposal Ordinance (Cap. 354). This Permit does not of itself constitute any ground of defense against any proceedings instituted under any legislation.
- 1.3 The Permit Holder shall make copies of this Permit together with all documents referred to in this Permit or the documents referred to in Part A of the Permit readily available at all times for inspection at all sites/offices covered by this Permit. Any reference to the Permit shall include all documents referred to in the Permit and also the relevant documents in the Register.
- 1.4 The Permit Holder shall give a copy of this Permit to the person(s) in charge of the site(s) and ensure that such person(s) fully understands all conditions and all requirements incorporated by the Permit. The site(s) refers to site(s) of construction and operation of the Project(s) and shall mean the same hereafter.
- 1.5 The Permit Holder shall display conspicuously a copy of this Permit on the construction site(s) at all vehicular site entrances/exits or at a convenient location for public's information at all times. The Permit Holder shall ensure that the most updated information about the Permit, including any amended Permit, is displayed at such locations. If the Permit Holder surrenders a part or the whole of the Permit, the notice he sends to the Director shall also be displayed at the same locations as the original Permit. The suspended, varied or cancelled Permit shall be removed from display at the construction site(s).
- 1.6 The Permit Holder shall construct and operate the Project as described in Part B of this Permit.
- 1.7 The Permit Holder shall ensure that the Project is designed, constructed and operated in accordance with the information and recommendations described in the EIA Report (Register No. EIA-064/BC); or mitigation measures described in this Permit, or mitigation measures to be recommended in submissions that shall be deposited with or approved by the Director as a result of permit conditions contained in this Permit, or mitigation measures to be recommended under on-going surveillance and monitoring activities during all stages of the Project. Where recommendations referred to in the documents of the Register are not expressly referred to in this Permit, such recommendations are nevertheless to be implemented unless expressly excluded or impliedly amended in this Permit.
- 1.8 All deposited submissions, as required under this Permit, shall be rectified in accordance with the comments, if any made by the Director within one month of the receipt of the Director's comments or otherwise specified by the Director.
- 1.9 All submissions approved by the Director, all submissions deposited without comments by the Director, or all submissions rectified in accordance with comments by the Director under this



Permit shall be construed as part of the permit conditions described in Part C of this Permit. Any variation of the submissions shall be approved by the Director in writing or as prescribed in the relevant permit conditions. Any non-compliance with the submissions may constitute a contravention of the Environmental Impact Assessment Ordinance.

- 1.10 The Permit Holder shall release all finalized submissions as required under this Permit, to the public by depositing copies in the Environmental Impact Assessment Ordinance Register Office, or in any other places, or any internet websites as specified by the Director for public inspection. For this purpose, the Permit Holder shall provide sufficient copies of the submission.
- 1.11 All submissions to the Director required under this Permit shall be delivered either in person or by registered mail to the Environmental Impact Assessment Ordinance Register Office (currently at 27/F, Southorn Centre, 130 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong).
- 1.12 The Permit Holder shall notify the Director in writing the commencement date of construction of the Project no later than 4 weeks prior to the commencement of construction of the Project. The Permit Holder shall notify the Director in writing immediately if there is any change of the commencement date of the construction.
- 1.13 For the purpose of this permit, "commencement of construction" does not include works related to site clearance and preparations, or other works as agreed by the Director.

2. Specific conditions

- 2.1 An Environmental Team (ET) shall be established by the Permit Holder no later than one month before the commencement of construction of the Project(s). The ET shall not be in any way an associated body of the Contractor or the Independent Environmental Checker (IEC) for the Project(s). The ET shall be headed by an ET Leader. The ET Leader shall be a person who has at least 7 years' experience in environmental monitoring and auditing (EM&A) or environmental management. The ET and the ET Leader shall be responsible for the implementation of the EM&A programme in accordance with the requirements as contained in the EM&A Manual. The ET Leader shall keep a contemporaneous log-book of each and every circumstance or change of circumstances which may affect the environmental impact assessment and each and every non-compliance with the recommendations of the EIA Report or this Permit. This log-book shall be kept readily available for inspection by all persons assisting in supervision of the implementation of the recommendations of the EIA Report and this Permit or by the Director or his authorized officers. Failure to maintain records in the log-book, failure to discharge the duties of the ET Leader as defined in the EM&A Manual or failure to comply with this Condition would entitle the Director to require the Permit Holder by notice in writing to replace the ET Leader. Failure by the Permit Holder to make replacement, or further failure to keep contemporaneous records in the log-book despite the employment of a new ET Leader may render the Permit liable to suspension, cancellation or variation.
- 2.2 An IEC shall be employed by the Permit Holder no later than one month before the commencement of construction of the waste storage building. The IEC shall not be in any way an associated body of the Contractor or the ET for the Project(s). The IEC shall be a person who has at least 7 years' experience in EM&A or environmental management. The IEC shall be responsible for duties defined in the EM&A Manual and shall audit the overall EM&A programme, including the implementation of all environmental mitigation measures, submissions required in the EM&A Manual, and any other submissions required under this Permit. In addition, the IEC shall be responsible for verifying the environmental acceptability of permanent and temporary works, relevant design plans and submissions under this Permit. The IEC shall verify



the log-book(s) mentioned in Condition 2.1 of this Permit. The IEC shall notify the Director by fax, within 24 hours of each and every change of circumstances or non-compliance with the recommendations of the EIA Report or this Permit, which might affect the monitoring or control of adverse environmental impacts from the Project(s). In case the IEC fails to so notify the Director of the same, fails to discharge the duties of the IEC as defined in the EM&A Manual or fails to comply with this Condition, the Director may require the Permit Holder by notice in writing to replace the IEC. Failure to replace the IEC as directed or further failure to so notify the Director despite employment of a new IEC may render the Permit liable to suspension, cancellation or variation. Notification by the Permit Holder is the same as notification by the IEC for the purpose of this Condition.

- 2.3 No later than one month before commencement of construction, the Permit Holder shall deposit with the Director the detail design of the LRWF. The Plan shall be certified by the ET leader and verified by the IEC as conforming to the information with respect to the radiological standards and safety principles contained in Section 5.3 of the Environmental Impact and safety Assessment Report (Register No. EIA-064/BC)
- 2.4 The Permit Holder shall, within 4 weeks after the commencement of construction of the Project, inform the Director in writing the management organization of the main construction companies and/or any form of joint ventures associated with the construction of the Project. The submitted information shall include at least an organization chart, names of responsible persons and their contact details.

Monitoring of Environmental and Radiological Impact etc.

- 2.5 No later than one month before the commencement of construction of the Project, the Permit Holder shall submit to the Director for approval an EM&A Manual for the Project. Before submission to the Director, the EM&A Manual shall be certified by the ET Leader and verified by the IEC as conforming to the information and recommendations contained in the Environmental Impact and Safety Assessment. The EM&A Manual shall include the latest information of the EM&A programme for the ecological and water quality monitoring during the construction and operation of the LRWF. All measures recommended in the approved EM&A Manual shall be fully and properly implemented in accordance with the requirements and time schedule(s) set out in the EM&A Manual. The EM&A Manual approved under this Condition shall hereinafter be referred to as the "EM&A Manual". The EM&A Manual shall include a proposal for radiological monitoring as outlined in the Environmental Impact and safety Assessment.

Measures to Mitigate Ecological Impact

- 2.6 The Permit Holder shall restore the grassland and low shrub habitat affected by the construction works with the use of native, local grass and shrub species. Shotcrete shall not be used for re-establishment of the cut slope behind the LRWF.

Measures to Mitigate Water Quality Impact

- 2.7 The Permit Holder shall operate the LRWF as dry facility with no production of radioactive liquid effluent.
- 2.8 The Permit Holder shall use ventilated dry latrine type toilets at the LRWF unless otherwise agreed by the Director.



- 2.9 The Permit Holder shall use electric powered vehicles at the LRWF unless otherwise agreed by the Director.

Measures to Mitigate Visual Impact

- 2.10 The maximum building height shall not exceed 14 mPD.
- 2.11 The LRWF shall be an enclosed structure constructed with reinforced concrete or structure steel frame of area about 44m by 24m and with an elevation of 6.5m.
- 2.12 The LRWF shall be constructed with a sloping flat tiled roof fitted with waterproofing materials. The column and the external wall of the LRWF shall be wrapped with natural stone cradding to help integrate the structure into the nature setting.
- 2.13 The hardstanding area of the LRWF shall be constructed on the coastal side of the Facility.
- 2.14 The external surfaces of the LWRF shall be in subdued colour to match with the surroundings before operation.

3. Environmental Monitoring and Audit (EM&A) during the Construction Period

- 3.1 The Permit Holder shall implement the EM&A programme in accordance with the procedures and requirements in the EM&A Manual. Any changes to the programme shall be justified by the IEC as conforming to the requirements set out in the EM&A Manual and shall be approved by the Director.
- 3.2 The Permit Holder shall take samples and measurements in accordance with the requirements in the EM&A Manual by:
- (a) conducting baseline monitoring on water quality, noise and air quality as set out in the EM&A Manual;
 - (b) conducting impact monitoring on water quality, noise and air quality as set out in the EM&A Manual;
 - (c) carrying out remedial actions in accordance with the Event/Action Plans, as set out in the EM&A Manual, in cases where specified criteria in the EM&A Manual are exceeded; and
 - (d) logging and keeping records of the details of (a) to (c) above for all parameters except for construction noise, within 3 working days of the collection of data or completion of remedial action(s), for the purposes of preparing and submitting the monthly EM&A Reports and to make available the information for inspection on site.
- 3.3 All environmental monitoring and audit data submitted under this Permit shall be true and correct.
- 3.4 Two hard copies and one electronic copy of the Baseline Monitoring Report shall be submitted to the Director at least 2 weeks before the commencement of any construction works. The submissions shall be verified and certified by the IEC. Additional copies of the submission shall be provided to the Director upon request from the Director.



- 3.5 Two hard copies and one electronic copy of monthly EM&A Report shall be submitted to the Director within 2 weeks after the end of the reporting month. The submission shall be certified by the ET Leader and verified by the IEC. Additional copies of the submission shall be provided to the Director upon request from the Director.
- 3.6 The Permit Holder shall fully and properly carry out actions described in the Event/Action Plans of the EM&A Manual, in accordance with the time frame set out in the Event/Action Plans, or as agreed by the Director.
- 4. Electronic Reporting of EM&A Information**
- 4.1 To facilitate public inspection of the EM&A Reports via the EIAO Internet Website and at the EIAO Register Office, electronic copies of these Reports shall be prepared in Hyper Text Markup Language (HTML) (version 4.0 or later) and in Portable Document Format (PDF version 4.0 or later), unless otherwise agreed by the Director and shall be submitted at the same time as the hard copies as described in Condition 3.5 of this Permit. For the HTML version, a content page capable of providing hyperlink to each section and sub-section of these Reports shall be included in the beginning of the document. Hyperlinks to all figures, drawings and tables in these Reports shall be provided in the main text from where the respective references are made. All graphics in these Reports shall be in interlaced GIF format unless otherwise agreed by the Director. The content of the electronic copies of these Reports must be the same as the hard copies.
- 4.2 All environmental monitoring results described in Condition 4.1 above shall be made available to the public via internet access in the shortest possible time and in no event later than 2 weeks after the relevant environmental monitoring results are collected or become available, unless otherwise agreed with the Director. The Permit Holder shall notify the Director in writing, within 6 weeks after the commencement of works, the internet address where the environmental monitoring data are to be placed. The internet address and the relevant environmental monitoring results shall be made available to the public via the EIAO Internet Website and the EIAO Register Office.
- 4.3 The internet website as described in Condition 4.2 above shall enable user-friendly public access to the monitoring data with features capable of:
- (a) providing access to all environmental monitoring data collected since the commencement of works;
 - (b) searching by date;
 - (c) searching by types of monitoring data; and
 - (d) hyperlinking to relevant monitoring data after searching;
- or otherwise as agreed by the Director.

Notes:

1. This Permit consists of three parts, namely, Part A (Main Permit), Part B (Description of Designated Project(s)) and Part C (Permit Conditions). Any person relying on this permit should



obtain independent legal advice on the legal implications under the EIAO, and the following notes are for general information only.

2. If there is a breach of any conditions of this Permit, the Director or his authorized officer may, with the consent of the Secretary for the Environment, order the cessation of associated work until the remedial action is taken in respect of the resultant environmental damage, and in that case the Permit Holder shall not carry out any associated works without the permission of the Director or his authorized officer.
3. The Permit Holder may apply under Section 13 of the EIAO to the Director for a variation of the conditions of this Permit. The Permit Holder shall replace the original permit displayed on the Project site by the amended permit.
4. A person who assumes the responsibility for the whole or a part of the designated project(s) may, before he assumes responsibility of the designated project(s), apply under Section 12 of the EIAO to the Director for a further environmental permit.
5. Under Section 14 of the EIAO, the Director may with the consent of the Secretary for the Environment, suspend, vary or cancel this Permit. The suspended, varied or cancelled Permit shall be removed from display at the Project site.
6. If this Permit is cancelled or surrendered during operation or decommission of the Project, another environmental permit must be obtained under the EIAO before the Project could be continued. It is an offence under Section 26(1) of the EIAO to operate or decommission a designated project listed in Part I of Schedule 2 of the EIAO without a valid environmental permit.
7. Any person who operates or decommissions the Project contrary to the conditions in the Permit, and is convicted of an offence under the EIAO, is liable:
 - (i) on a first conviction on indictment to a fine of \$2 million and to imprisonment for 6 months;
 - (ii) on a second or subsequent conviction on indictment to a fine of \$5 million and to imprisonment for 2 years;
 - (iii) on a first summary conviction to a fine at level 6 and to imprisonment for 6 months;
 - (iv) on a second or subsequent summary conviction to a fine of \$1 million and to imprisonment for 1 year; and
 - (v) in any case where the offence is of a continuing nature, the court or magistrate may impose a fine of \$10,000 for each day on which he is satisfied the offence continued.
8. The Permit Holder may appeal against any condition of this Permit under Section 17 of the EIAO within 30 days of receipt of this Permit.
9. The Notes are for general reference only and that the Permit Holder should refer to the EIAO for details and seek independent legal advice.

Environmental Permit No. FEP-02/131/2002



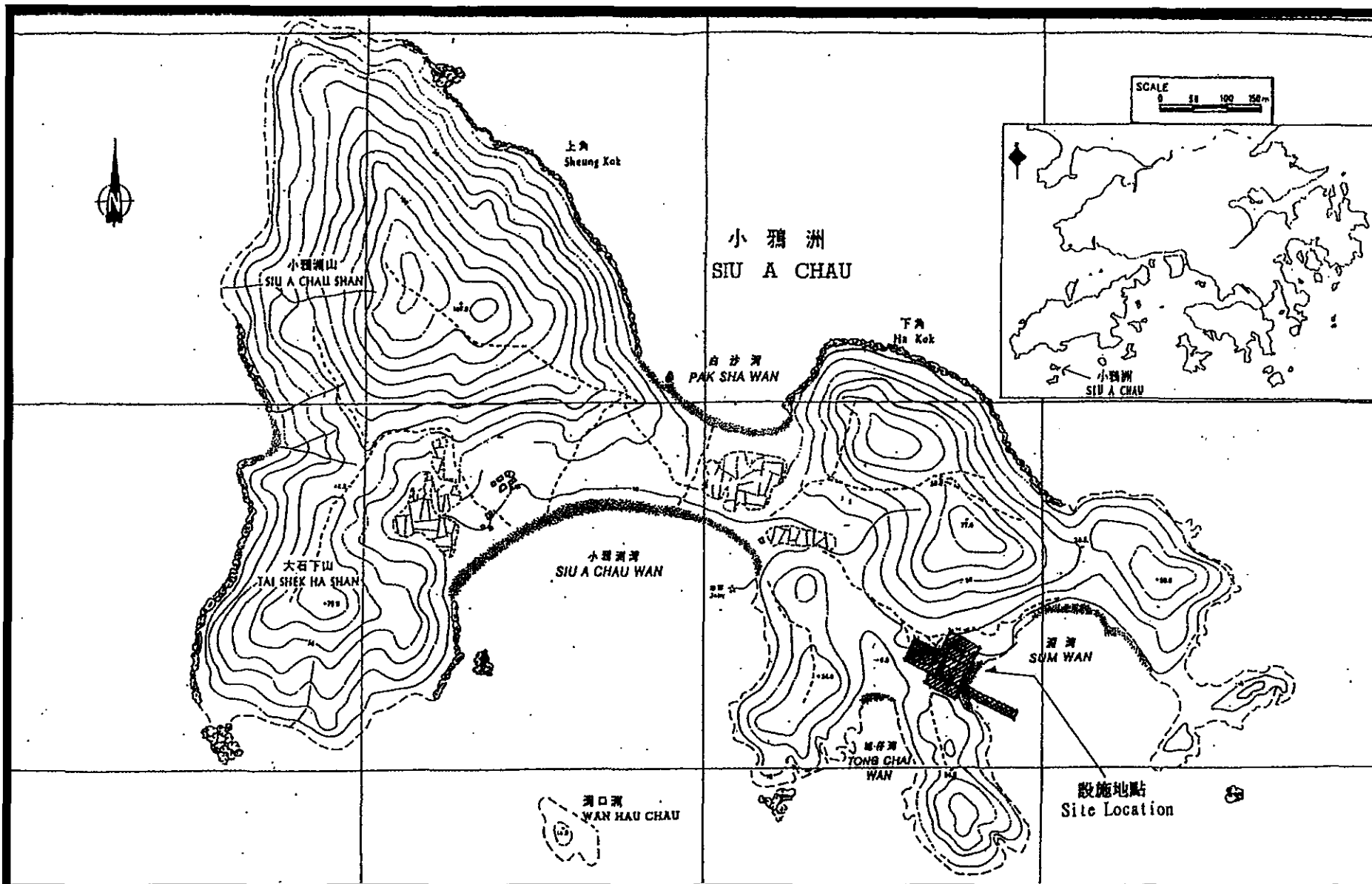


Figure 1: Location of Low Level Radioactive Waste Storage Facility at Siu A Chau

圖 1 : 低放射性廢物儲存設施於小鴉洲的地點

Environmental Permit No.: FEP-02/131/2002

環境許可證編號：FEP-02/131/2002



C 部 (許可證條件)

1. 一般條件

- 1.1 許可證持有人及任何從事工程項目的人士必須完全符合本許可證載列的全部條件。任何人士如有不符合本許可證的情況，可能違反環境影響評估條例 (第 499 章) 的規定，而當局可根據條例採取適當行動。
- 1.2 許可證持有人須經常確保完全符合現行法例的規定，包括但不限於噪音管制條例 (第 400 章)；空氣污染管制條例 (第 311 章)；水污染管制條例 (第 358 章)、海上傾倒物料條例 (第 466 章) 及廢物處置條例 (第 354 章)。本許可證本身不會就根據任何法例提起的法律程序構成任何抗辯理由。
- 1.3 許可證持有人須印製本許可證的複本，連同本許可證所述的所有文件或本許可證 A 部所述文件，以供任何時間內在本許可證所涵蓋的所有工地 / 辦事處查閱。凡提述本許可證，須包括本許可證所述的所有文件及登記冊內的相關文件。
- 1.4 許可證持有人須把本許可證的一份複本交予有關工地的負責人，並確保這些人士完全明白本許可證的所有條件與規定。工地是指建造及營辦工程項目的工地，下文所提及的工地亦屬同一意思。
- 1.5 許可證持有人須在有關建造工地的所有車輛進出口或一處方便地點，顯眼地展示本許可證的複本，以供公眾在任何時間內閱覽。許可證持有人須確保在這些地點展示關於本許可證 (包括任何經修訂的許可證) 的最新資料。許可證持有人如交回許可證的部分或全部，必須把其送交署長的通知書，在備有原有許可證的各處相同地點展示。遭暫時吊銷、更改或取消的許可證必須從工地除下，不再展示。
- 1.6 許可證持有人須依據本許可證 B 部的說明，建造及營辦工程項目。
- 1.7 許可證持有人須確保工程項目的設計、建造及營辦，按照下述資料及措施辦理：環評報告 (登記冊編號：EIA-064/BC) 所說明的資料及建議；或本許可證所說明的緩解措施；或根據本許可證內載的條件須向署長存放或獲署長批准的提交文件所建議的緩解措施；或在工程項目各階段進行的持續監察及監測工作所建議的緩解措施。登記冊文件所述建議如沒有在本許可證明確表示，則仍須實施這些建議，除非獲本許可證明確豁除或默示修訂。
- 1.8 所有按本許可證規定存放的文件，須在接獲署長的意見 (如有者) 後 1 個月內 (除非署長另行指定)，根據署長的意見加以修正。
- 1.9 署長批准的所有提交文件、署長沒有給予意見的所有存放文件、或根據本許可證規定由署長給予意見修正的所有提交文件，均須詮釋為本許可證 C 部說明的許可證條件的一部分。提交文件如有任何修訂，均須獲署長的書



面批准，或符合有關許可證條件訂明的規定。任何人士如有不符合提交文件的情況，可能違反環境影響評估條例的規定。

- 1.10 許可證持有人須把所有按本許可證規定提交的文件定稿公開給公眾人士知道，方法是把有關文件複本存放於環境影響評估條例登記冊辦事處，或署長指定的任何其他地方，或署長指定的任何互聯網網站，以供公眾查閱。因此，許可證持有人須提供足夠數量的複本。
- 1.11 本許可證規定向署長提交的所有文件，須親身送交或以掛號方式郵寄至環境影響評估條例登記冊辦事處（現址為：香港灣仔軒尼詩道 130 號修頓中心 27 樓）。
- 1.12 許可證持有人須在工程項目的建造工程展開前，至少提早 4 個星期以書面方式把建造工程的施工日期通知署長。施工日期如有任何更改，許可證持有人必須立即以書面方式通知署長。
- 1.13 為執行本許可證，「建造工程的展開」不包括工地清理和預備工作，或署長同意的其他工作。

2. 特定條件

- 2.1 在工程項目的建造工程展開前，許可證持有人須至少提早 1 個月成立一個環境小組。環境小組不得與工程項目的承辦商或獨立環境查核人有任何聯繫。環境小組須由一名環境小組組長帶領。環境小組組長須在環境監察及審核或環境管理方面至少有 7 年經驗。環境小組及環境小組組長須按環境監察及審核手冊內載的規定，實施環境監察及審核計劃。環境小組組長須保存一本記錄冊，同時記載可能會影響環境評估的每種情況或每次情況的變化，以及每次不符合環評報告建議或本許可證的情況。存放這本記錄冊的地方，須可供協助督導執行環評報告建議及本許可證的所有人士、署長或獲授權人員隨時查閱。環境小組組長如未能在記錄冊保存記錄、未能執行環境監察及審核手冊所列明的環境小組組長職務，或未能符合本條件的規定，署長有權以書面要求許可證持有人撤換環境小組組長。許可證持有人如未能安排人選替補，或在聘用新環境小組組長後仍未能在記錄冊保存同期的記錄，或會導致許可證遭暫時吊銷、取消或更改。
- 2.2 在廢物儲存建築物的建造工程展開前，許可證持有人須至少提早 1 個月聘用一名獨立環境查核人。獨立環境查核人不得與工程項目的承辦商或環境小組有任何聯繫。獨立環境查核人須在環境監察及審核或環境管理方面至少有 7 年經驗。獨立環境查核人須執行環境監察及審核手冊所列明的職務，以及審核整體環境監察及審核計劃，包括實施所有環境緩解措施、提交環境監察及審核手冊規定的文件，以及提交本許可證所要求的其他文件。此外，獨立環境查核人須核實永久及臨時工程在環境上的可接受程度、相關的設計圖則和根據本許可證提交的文件，並須核實本許可證條件第 2.1 項所述的記錄冊。在每次出現情況變化或不符合環評報告建議或本許可證的情況，而可能會妨礙工程項目所造成不良環境影響的監察或控制工作時，獨



立環境查核人須在 24 小時內以傳真方式通知署長。獨立環境查核人如未能通知署長有關情況，未能執行環境監察及審核手冊所列明的獨立環境查核人職務，或未能符合本條件的規定，署長可以書面要求許可證持有人撤換獨立環境查核人。如未能按指示撤換獨立環境查核人，或在聘用新獨立環境查核人後仍未能通知署長有關情況，則或會導致許可證遭暫時吊銷、取消或更改。為執行本條件，許可證持有人的通知等同獨立環境查核人的通知。

- 2.3 在建造工程展開前，許可證持有人須至少提早 1 個月向署長存放低放射性廢物儲存設施的詳細設計。圖則須由環境小組組長核證及獨立環境查核人核實，證明其符合環境影響及安全評估報告（登記冊編號：EIA-064/BC）第 5.3 段所載有關放射標準及安全原則的資料。
- 2.4 許可證持有人須在工程項目的建造工程展開後 4 個星期內，把主要建築公司及 / 或以任何形式與工程項目相關的合營企業的管理架構，以書面通知署長。提交的資料須至少包括一份組織圖、負責人姓名及聯絡資料。

環境及放射等影響的監測

- 2.5 在工程項目的建造工程展開前，許可證持有人須至少提早 1 個月把工程項目的一份環境監察及審核手冊提交署長批准。環境監察及審核手冊提交予署長前，須由環境小組組長核證及獨立環境查核人核實，證明其符合環境影響及安全評估報告所載的資料及建議。環境監察及審核手冊須分別載有建造及營辦低放射性廢物儲存設施期間進行生態及水質監測的環境監察及審核計劃的最新資料。經核准的環境監察及審核手冊建議的所有措施，均須按環境監察及審核手冊所載的規定和時間表，徹底並妥善執行。根據本條件獲核准的環境監察及審核手冊，下稱「環監手冊」。環監手冊須包括按環境影響及安全評估報告所簡述的放射性監測建議。

生態影響緩解措施

- 2.6 許可證持有人須採用原生的本地草及灌木品種，修復受建造工程影響的草地及矮灌木，但不得使用噴漿混凝土重建低放射性廢物儲存設施後面的削土斜坡。

水質影響緩解措施

- 2.7 許可證持有人須以乾設施方式營辦低放射性廢物儲存設施，不得產生放射性廢水。
- 2.8 除非另獲署長同意，許可證持有人須在低放射性廢物儲存設施內採用通風旱廁類型的洗手間。
- 2.9 除非另獲署長同意，許可證持有人須在低放射性廢物儲存設施內採用電動車輛。



視覺影響緩解措施

- 2.10 最高建築物高度不得超出主水平基準以上 14 米。
- 2.11 低放射性廢物儲存設施須為以鋼筋混凝土及建築物鋼框建造的密封式建築物，面積約為 44 米乘 24 米，而高度則為 6.5 米。
- 2.12 低放射性廢物儲存設施須以平滑瓦片及防水物料鋪砌斜面屋頂。支柱及外牆須以天然石塊鋪砌，使建築物與自然環境配合。
- 2.13 低放射性廢物儲存設施的堆積場須在設施近岸的一面建造。
- 2.14 低放射性廢物儲存設施的外層須在營辦前髹上柔和的顏色，以配合四周的環境。

3. 建造期間的環境監察及審核

- 3.1 許可證持有人須按照環監手冊的程序及規定，執行環境監察及審核計劃。計劃如有任何更改，須由獨立環境查核人提出充分理由，證明其符合環監手冊所載規定，然後才由署長批准。
- 3.2 許可證持有人須依據環監手冊所載規定，進行取樣及測量：
 - (a) 按照環監手冊所載規定，進行水質、噪音及空氣質素的基線監測；
 - (b) 按照環監手冊所載規定，進行水質、噪音及空氣質素的影響監測；
 - (c) 如果超逾環監手冊指定的標準，須按照環監手冊所載的事件/行動計劃，採取補救行動；以及
 - (d) 在收集數據或完成補救行動 3 個工作天內記錄和保存上述(a)至(c)項的詳情，用作擬備和提交每月環境監察及審核報告，並備妥有關資料以便在工地查閱。
- 3.3 根據本許可證提交的所有環境監察及審核數據，均須真實無誤。
- 3.4 在建造工程展開前，許可證持有人須至少提早 2 個星期向署長提交基線監測報告的兩份硬複本及一份電子版本。提交文件須由獨立環境查核人核實及核證。如署長要求，則須把提交文件的額外複本送交署長。
- 3.5 在規定提交報告的月份結束後 2 個星期內，許可證持有人須向署長提交每月環境監察及審核報告的兩份硬複本及一份電子版本。提交文件須由環境小組組長核證及獨立環境查核人核實。如署長要求，則須把提交文件的額外複本送交署長。



- 3.6 許可證持有人須按照環監手冊內的事件 / 行動計劃所訂明的時限或如署長所同意的時限，徹底及妥善執行事件/行動計劃所說明的行動。

4. 環境監察及審核資料的電子匯報

- 4.1 為方便公眾透過環評條例互聯網網站及在環境影響評估條例登記冊辦事處查閱環境監察及審核報告，以超文本標示語言 (HTML) (第 4.0 或較後版本) 及便攜式文件格式 (PDF) (第 4.0 或較後版本) 製作的報告的電子版本，除非另獲署長同意，須與本許可證條件第 3.5 項所說明的硬複本同時提交。關於 HTML 的版本方面，可與報告各節及小節作出超文本連結的目錄須在文件開端加入。報告內各類圖表須在載有相關資料的正文內作出超文本連結。除非另獲署長同意，報告內所有圖形均須以交錯存取的 GIF 格式制定。報告的電子版本內容，必須與硬複本的內容一致。

- 4.2 上文條件第 4.1 項說明的所有環境監察結果，均須盡快供公眾透過互聯網接達，在任何情況下均不得遲於有關環境監察結果收集或可供閱覽後的 2 個星期，除非另獲署長同意。許可證持有人須在工程展開後 6 個星期內，以書面通知署長存放環境監察數據的網址所在。網址及有關環境監察結果須透過環評條例互聯網網站及在環境影響評估條例登記冊辦事處，供公眾查閱。

- 4.3 上文條件第 4.2 項說明的互聯網網站，必須方便用戶使用，讓公眾容易接達監察數據，並須具備部件，提供下述功能：

- (a) 在工程展開後，接達所收集的全部環境監察數據；
- (b) 按日期搜尋；
- (c) 按監察數據類別 (空氣質素及建築廢料) 搜尋；以及
- (d) 在搜尋後與相關的監察數據作出超文本連結。

除非另獲署長同意。

註：

1. 本許可證共有 3 部，即A 部 (許可證主要部分)；B 部 (指定工程項目的說明) 及C 部 (許可證條件)。任何援引本許可證的人士須就環評條例的法律含意徵詢獨立法律意見，下述註解只供一般參考用。
2. 如違反本許可證的任何條件，署長或獲授權人員徵得環境局局長的同意後可勒令停止相關工程，直至許可證持有人為所造成的環境損害採取補救行動為止。在此情況下，許可證持有人未經署長或獲授權人員同意，不得進行任何相關工程。



3. 許可證持有人可根據環評條例第 13 條的規定向署長申請更改本許可證的條件。許可證持有人須把經修改的許可證替換在工程項目工地內展示的原有許可證。
4. 承擔工程項目整項或部分工程的責任的人，在承擔責任之前，可根據環評條例第 12 條的規定向署長申請新的環境許可證。
5. 根據環評條例第 14 條的規定，署長可在環境局局長的同意下暫時吊銷、更改或取消本許可證。遭暫時吊銷、更改或取消的許可證必須從工程項目工地除下，不再展示。
6. 如果本許可證在工程項目營辦或解除運作期間取消或交回，則在繼續進行工程項目之前，必須先根據環評條例規定取得另一份環境許可證。根據環評條例第 26(1)條的規定，任何人在沒有有效環境許可證的情況下營辦或解除運作環評條例附表 2 第 I 部所列明的指定工程項目，即屬犯罪。
7. 如任何人在違反本許可證的條件下營辦或解除運作工程項目，根據環評條例，即屬犯罪 –
 - (i) 一經循公訴程序首次定罪，可處罰款 200 萬元及監禁 6 個月；
 - (ii) 一經循公訴程序第二次或其後每次定罪，可處罰款 500 萬元及監禁 2 年；
 - (iii) 一經循簡易程序首次定罪，可處第 6 級罰款及監禁 6 個月；
 - (iv) 一經循簡易程序第二次或其後每次定罪，可處罰款 100 萬元及監禁 1 年；及
 - (v) 在任何情況下如該罪行屬連續性質，法院或裁判官可就其信納該罪行連續的每一天另處罰款 10,000 元。
8. 許可證持有人可在接獲本許可證後 30 天內，根據環評條例第 17 條就本許可證的任何條件提出上訴。
9. 上述註解只供一般參考用，欲知有關詳情，許可證持有人須參閱環評條例及徵詢獨立法律意見。

環境許可證編號 FEP-02/131/2002

